

MOD:XEVL-2011-DPRS



ENGLISH

TECHNICAL DATA

- 01 POWER
03 FREQUENCY
04 POWER SUPPLY CABLE TYPE
05 EXTERNAL Ø OF POWER SUPPLY CABLE
06 VOLTAGE / POWER CABLE SECTION / CURRENT

38,5 kW
50 / 60 Hz
H07RN-F

380-415 V~3PH+N+PE
5G x 16 mm²
Circuit Breaker 63 A
I1=52.5 A - I2=58 A - I3=58 A - In=5.5 A

220-240 V~3PH+PE
4G x 35 mm²
Circuit Breaker 125 A
I1=95 A - I2=99.5 A - I3=95 A - In=

- 10 WATER PRESSURE
11 MAX FOOD LOAD
13 WATER MAX CONSUMPTION
02 NOMINAL HEAT INPUT
18 CAVITY DIMENSIONS (W - D - H)
20 IP PROTECTION CLASS

150-600 kPa / 21-87 psi kPa
90 kg
76 l/h @ 200 kPa
36 kW
716x484x1470 mm
X5

ITALIANO

- 01 POTENZA
03 FREQUENZA
04 TIPO DI CAVO ALIMENTAZIONE
05 Ø ESTERNO CAVO DI ALIMENTAZIONE
06 TENSIONE / SEZIONE CAVI ALIMENTAZIONE / CORRENTE
10 PRESSIONE ACQUA
11 CARICA MAX CIBO
13 CONSUMO MAX ACQUA
02 POTENZA TERMICA NOMINALE
18 DIMENSIONI CAMERA COTTURA (L - P - H)
20 GRADO PROTEZIONE IP

FRANCAIS

- 01 PUISSANCE ELECTRIQUE
03 FREQUENCE
04 TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION
05 Ø EXTERNE DU CABLE D'ALIMENTATION
06 TENSION / SECTION CABLE D'ALIM.
10 PRESSION DE L'EAU
11 CHARGE MAXIMALE D'ALIMENT
13 CONSOMMATION MAX DE L'EAU
02 DEBIT THERMIQUE NOMINAL
18 DIMENSIONS CHAMBRE DE CUISSON (L - P - A)
20 INDICE DE PROTECTION IP

ESPAÑOL

- 01 POTENCIA
03 FRECUENCIA
04 TIPO DE CABLE DE ALIMENTACION
05 Ø CABLE EXTERNO DE ALIMENTACION
06 TENSION / SECCION CABLES DE ALIMENTACION
10 PRESION AGUA
11 CARGA MAX. DE ALIMENTOS
13 CONSUMO MAX DE AGUA
02 POTENCIA TERMICA NOMINAL
18 DIMENSIONES CÁMARA DE COCCIÓN (An - Pr - Al)
20 GRADO DE PROTECCION IP

DEUTSCH

- 01 ELEKTRISCHE LEISTUNG
03 FREQUENZ
04 ZULEITUNGSKABELTYP
05 AUSSENDURCHMESSER DES VERSORGUNGSKABELS
06 KABELQUERSCHNITT UND VERSORGUNGSSPANNUNG
10 WASSERDRUCK
11 MAX. SPEISENFASSUNGSVERMOGEN
13 MAXIMUM WASSERVERBRAUCH
02 NOMINALE WARMELEISTUNG
18 GRÖßE DES KOCHKAMMERS (B - T - H)
20 SCHTZART IP

MOD:XEVL-2011-DPRS



ENGLISH - DRAWINGS

2	TERMINAL BOARD POWER SUPPLY
3	UNIPOTENTIAL TERMINAL
6	TECHNICAL DATA PLATE
7	SAFETY THERMOSTAT
8	3/4" THREAD WATER INLET
10	Rotor.KLEAN CONNECTION
11	CAVITY DRAIN PIPE
12	HOT FUMES EXHAUST CHIMNEY
13	ACCESSORIES CONNECTION
27	COOLING AIR OUTLET

ITALIANO - DISEGNI

2	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE
3	MORSETTO EQUIPOTENZIALE
6	TARGHETTA DATI TECNICI
7	TERMOSTATO DI SICUREZZA
8	INGRESSO ACQUA 3/4"
10	INGRESSO Rotor.KLEAN
11	SCARICO CAMERA DI COTTURA
12	USCITA FUMI CALDI
13	COLLEGAMENTO ACCESSORI
27	USCITA ARIA DI RAFFREDDAMENTO

FRANCAIS - ENCOMBREMEN

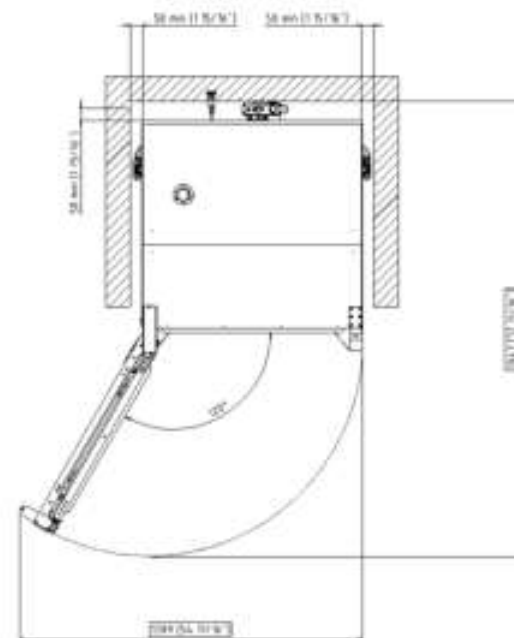
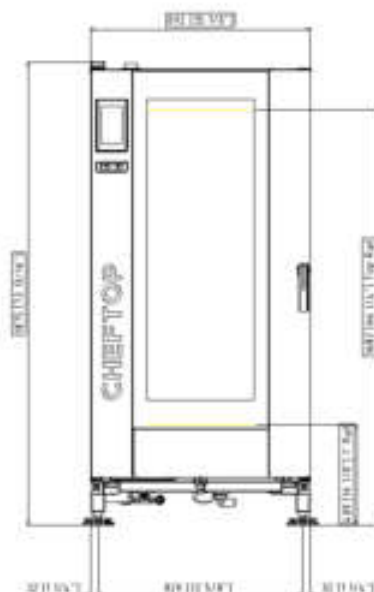
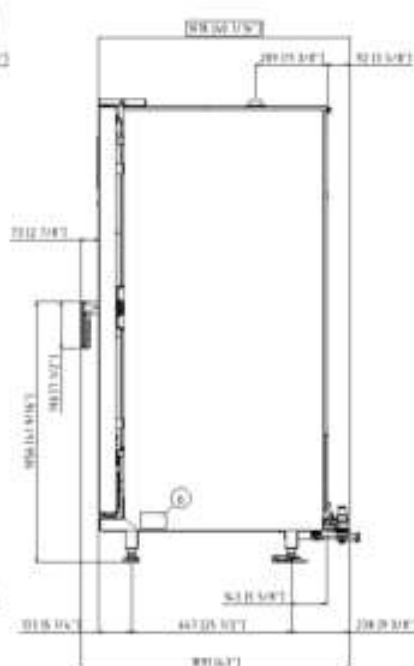
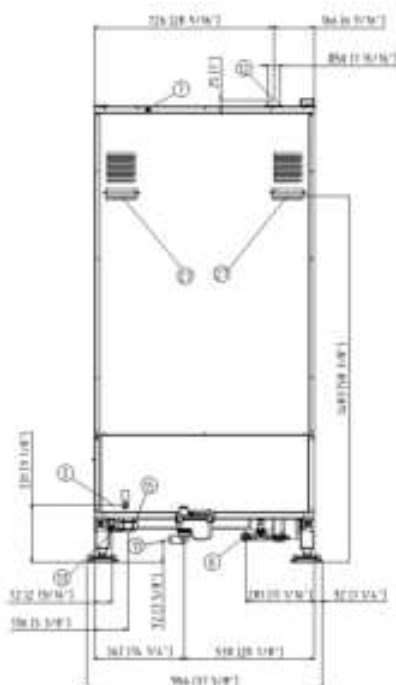
2	BOITE A BORNES D'ALIMENTATION
3	SUPPORT BORNE EQUIPOTENTIELLE
6	PLAQUETTE SEGNALETIQUE
7	THERMOSTAT DE SECURITE
8	ARRIVEE D'EAU FIEET 3/4"
10	ENTREE Rotor.KLEAN
11	SORTIE DE L'EAU RACCORD
12	SORTIE DES FUMEEES CHAUDES
13	JONCTION DES ACCESSOIRES
27	SORTIE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

ESPAÑOL - DISEÑOS

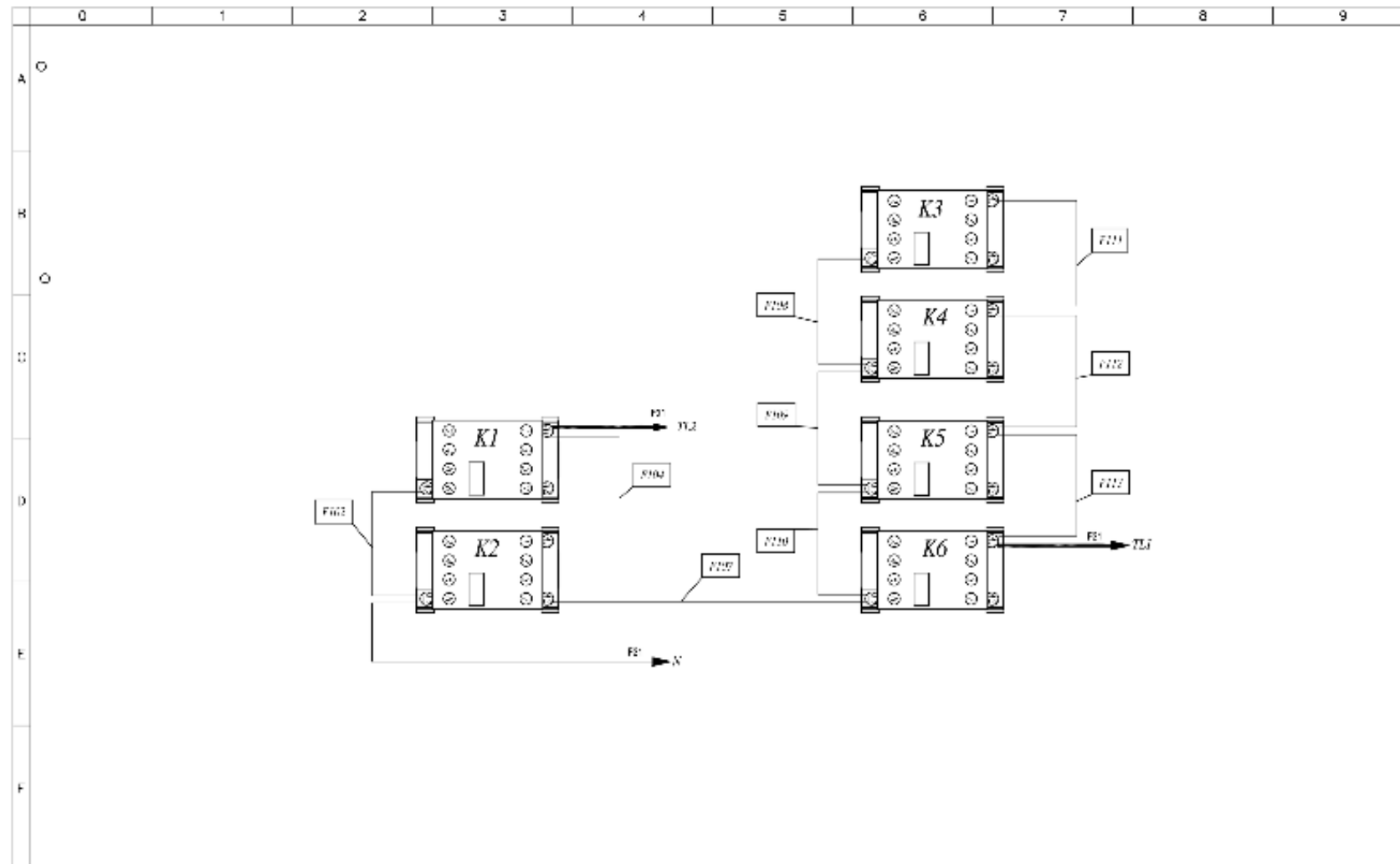
2	CAJA DE CONEXION
3	SEDE BORNE EQUIPOTENCIAL
6	TARJETA DE CARACTERISTICAS TECNICAS
7	TERMOSTATO DE SEGURIDAD
8	ENTRADA DE AGUA 3/4"
10	INGRESO Rotor.KLEAN
11	DESCARGA CAMARA DE COCCION
12	SALIDA HUMOS CALIENTES
13	CONEXION ACCESORIOS
27	SALIDA DEL AIRE DE ENFRIAMIENTO

DEUTSCH - ZEICHNUNGEN

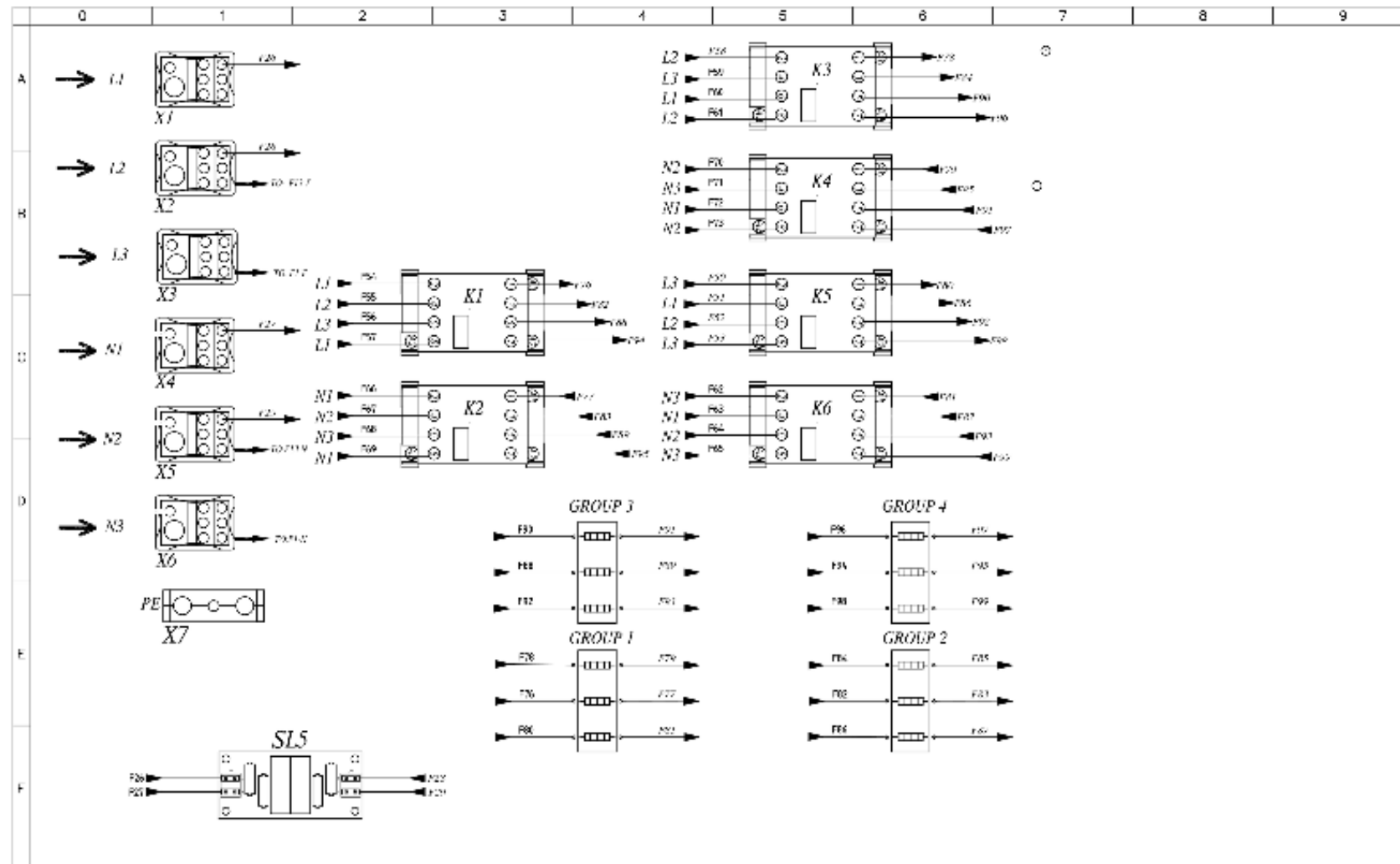
2	ZULEITUNGSKLEMMLEISTE
3	GLEICHPOTENTIELLE KLAMMER
6	TYPENSCHILD
7	SICHERHEITSTHERMOSTAT
8	WASSEREINZUG 3/4" GEWINDE
10	Rotor.KLEAN EINGANG
11	WASSERAUSLASS GEWINDE
12	ABZUGSHAUBE
13	ZUBEHÖRTEILENVERBINDUNG
27	KÜHLLUFTAUSTRITT

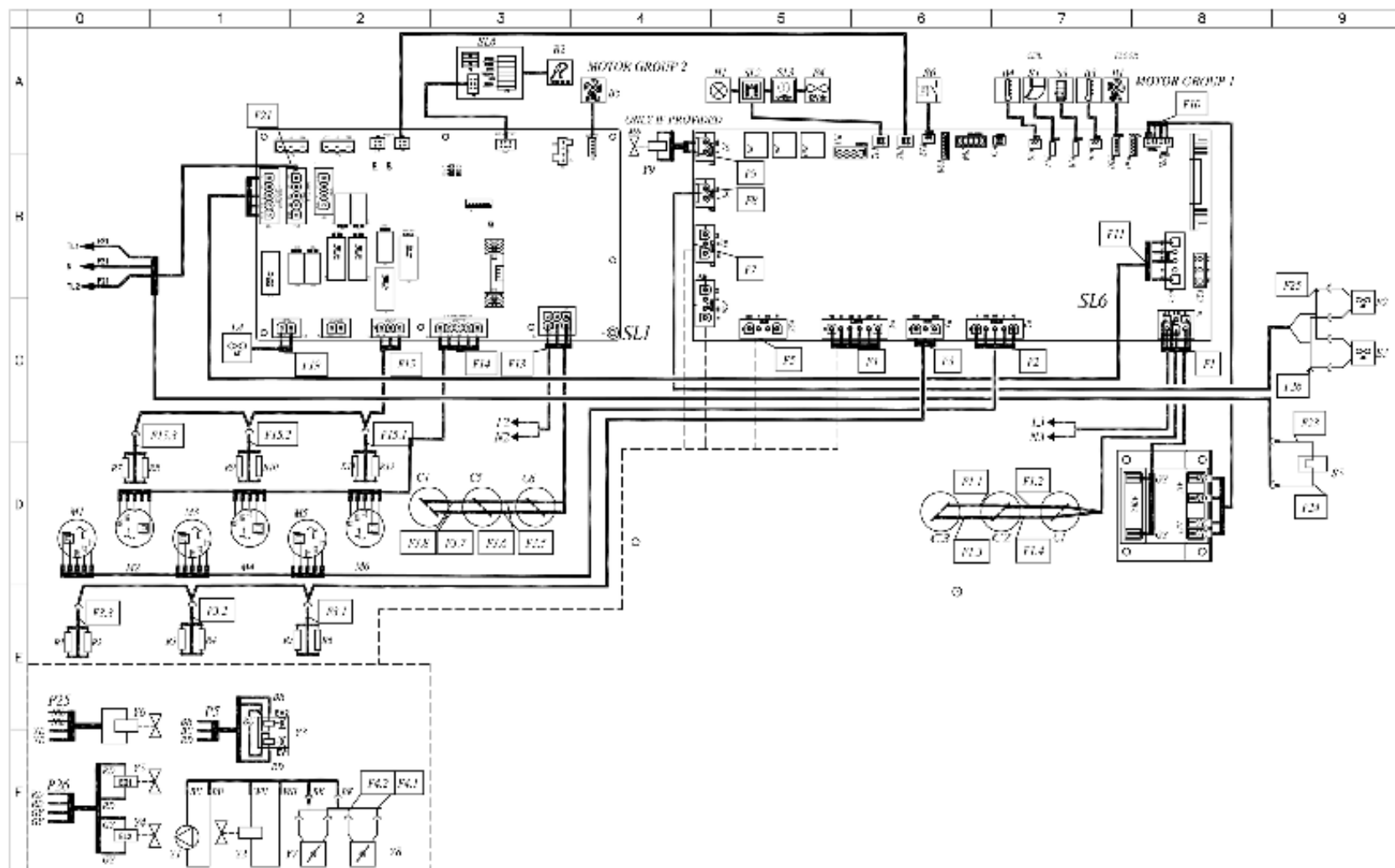


MOD:XEVL-2011-DPRS



MOD:XEVL-2011-DPRS





MOD:XEVL-2011-DPRS



	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B										
C										
D										
E										
F										

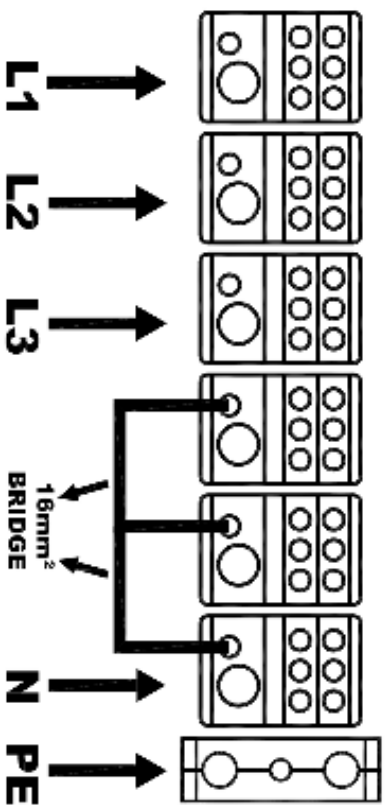
Code	ITALIANO	FRANCAIS	FRANCOIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
01,02,03,04,05,06	COMPENSATORE	MOTOR CAPACITOR	COMPENSATEUR	COMPENSADOR	KOMPENSATOR
07,08,09,10,11,12	CONDENSATORE	CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR
13,14	SONDA POTENZA	POWER CABLE	CABLE DE PUISSANCE	VARILLA POTENCIA	POWERPLATE
15,16	SONDA FUSIONE SMC	SMC FUSE CABLE	CABLE DE FUSION SMC	VARILLA DE FUSION SMC	SMC FUSEPLATE
17,18	SONDA POTENZA	POWER CABLE	CABLE DE PUISSANCE	VARILLA POTENCIA	POWERPLATE
19,20	SONDA GRADIENTE SONDA CURE	HEAT PROBE JUNCTION BOARD	CABLE DE JONCTION DE SOND DE CURE	SONDA DE GRADIENTE DE LA SONDA DEL CURE	HEATTEST ADJUSTABLE PLATE
21	TRANSFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMATOR
22,23,24,25,26	MORSETTERIA	TERMINAL BLOCK	BORDER	CONECTOR	TERMINAL BLOC
27	MORSETTERIA	TERMINAL BLOCK	BORDER	CONECTOR	TERMINAL BLOC
28	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVALVE	ELECTROVALVULA	ELECTROVALVE
29,30	SONDA VELOCITA' ROTORE	ROTOR SPEED SENSOR	VELOCITE' DE ROTATION	SENSOR DE VELOCIDAD ROTOR	ROTORSPEED SENSOR
31	SONDA CURE	CURE PROBE	SONDE A CURE	SONDA CURE	KURTEMPERATUR SOND
32,33	SONDA CAMERA	TEMPERATURE PROBE	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMERA	KAMMERTEMPERATURSOLLER
34,35	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
36	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V	COOLING FAN 12V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V	TURBINA DE REFRIGERACION 12V	LÜFTER 12V
37	KEY CAMERA	KEY LIGHT	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	KEY CAMERA	BELEUCHTUNG
38,39,40,41,42,43	RESISTENZA DI MASSAZIONE VENTILATORE	MOTOR NOZZLE/VALVE RESISTANCE	RESISTANCE DE NOZZLE/VALVE VENTILATEUR	RESISTENCIA NOZZLE/VALVE VENTILADOR	VENTILATOR FLOW PAN
44	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	VENTILATOR FLOW PAN
45	SONDA CURE	CURE PROBE	CABLE DE CURE	VARILLA DE CURE	KURTEMPERATUR SOND
46	PUMP	PUMP	PUMP	PUMP	PUMP
47,48,49	ELETTROVALVOLA ACQUA	WATER SOLENOID VALVE	ELECTROVALVE	ELECTROVALVULA	ELECTROVALVE
50	ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STAGE	WATER SOLENOID VALVE 3 STAGE	ELECTROVALVE 3 STAGE	ELECTROVALVULA 3 STAGE	ELECTROVALVE 3 STAGE
51,52	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT	DRY MATT
53	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	COOLING FAN 230V	TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V
54,55,56,57,58,59	MOTORE	MOTOR	MOTORE	MOTOR	MOTOR
60	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	MYRON VENTILATOR FLOW PAN	VENTILATOR FLOW PAN
61	SONDA CURE	CURE PROBE	CABLE DE CURE	VARILLA DE CURE	KURTEMPERATUR SOND
62	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	PRESOSTATO	DRUCKSCHALTER
63	SONDA CURE	CURE PROBE	CABLE DE CURE	VARILLA DE CURE	KURTEMPERATUR SOND

MOD:XEVL-2011-DPRS

ED1419A

POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60HZ



220-240V ~ 3PH + PE 50/60HZ

